

PROSERIES™

Model / Modelo / Modèles :

PSJ-2212, PSJ-3612, PSJ-4424

OWNER'S MANUAL
MANUAL DEL USUARIO
GUIDE D'UTILISATION

Jump Starter and DC Power Source

Arrancador y Fuente de Poder de CC

Aide de Démarrage et Source d'Énergie CC



PSJ-2212

PLEASE SAVE THIS OWNER'S MANUAL AND READ BEFORE EACH USE.

This manual will explain how to use your jump starter safely and effectively. Please read and follow these instructions and precautions carefully.

POR FAVOR GUARDE ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO Y LEER ANTES DE CADA USO. En este manual se explica cómo utilizar el arrancador con seguridad y eficacia. Por favor, lea y siga las siguientes instrucciones y precauciones.

ESSAYER DE GARDER LE MANUEL D'INSTRUCTIONS ET LE LIRE AVANT CHAQUE UTILISATION. Ce manuel explique comment utiliser l'unité d'une façon sûre et efficace. S'il vous plaît lisez et suivez ces instructions et précautions.



**CONTAINS SEALED, NON-SPILLABLE LEAD-ACID BATTERY.
MUST BE DISPOSED OF PROPERLY.**

**CONTIENE UNA BATERÍA SELLADA DE ÁCIDO-PLOMO NO
DERRAMABLE QUE DEBE DESECHARSE APROPIADAMENTE.**

**CONTIENT UNE BATTERIE À L'ACIDE QUI DOIT ÊTRE DISPOSÉ
CORRECTEMENT.**

WARNING: Possible explosion hazard. Contact with battery acid may cause severe burns and blindness. Keep out of reach of children.

ADVERTENCIA: Posible riesgo de una explosión. El contacto con una batería de ácido puede causar quemaduras y ceguera. Manténgase alejado de los niños.

AVERTISSEMENT : Hasard d'explosion possible. Contact avec l'acide de batterie peut provoquer sévère brûle et la cécité. Ne le laissez pas a la portée des enfants.

CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	4
PERSONAL SAFETY PRECAUTIONS	4
FEATURES	5
CHARGING THE INTERNAL BATTERY OF THE JUMP STARTER	5
USING THE JUMP STARTER	6
MAINTENANCE AND CARE	7
TROUBLESHOOTING	7
BEFORE RETURNING FOR REPAIRS	8
SPECIFICATIONS	8
REPLACEMENT PARTS/ACCESSORIES	9
LIMITED WARRANTY	9
WARRANTY CARD	23

CONTENIDOS

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	10
PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PERSONAL	10
CARACTERÍSTICAS	11
CARGA DE LA BATERÍA INTERNA DEL ARRANCADOR	11
USO DEL ARRANCADOR.....	12
MANTENIMIENTO Y CUIDADO.....	13
LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	13
ANTES DE DEVOLVER A REPARACIONES	14
ESPECIFICACIONES.....	14
REPUESTOS/ACCESORIOS.....	15
GARANTÍA LIMITADA	16
TARJETA DE GARANTÍA	23

TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	17
MESURES DE SÉCURITÉ PERSONNELLE	17
CARACTÉRISTIQUES	18
CHARGE DE LA BATTERIE INTERNE	18
CONSIGNES D'UTILISATION	19
MAINTENANCE ET ENTRETIEN.....	20
DÉPANNAGE	20
AVANT DE RETOURNER POUR LES RÉPARATIONS	21
SPÉCIFICATIONS	21
PIÈCES DE RECHANGE / ACCESSOIRES	22
GARANTIE LIMITÉE	22
CARTE DE GARANTIE	24

1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

SAVE THESE INSTRUCTIONS. WARNING – RISK OF EXPLOSIVE GASES

WORKING IN THE VICINITY OF A LEAD-ACID BATTERY IS DANGEROUS. BATTERIES GENERATE EXPLOSIVE GASES DURING NORMAL OPERATION. IT IS IMPORTANT THAT YOU FOLLOW THESE INSTRUCTIONS EACH TIME YOU USE THE JUMP STARTER.

To reduce the risk of battery explosion, follow these instructions and those published by the battery manufacturer and the manufacturer of any equipment you intend to use in the vicinity of a battery. Review cautionary markings on these products and on the engine.

WARNING: Pursuant to California Proposition 65, this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

- Keep out of reach of children.
- Do not disassemble the jump starter. Take it to a qualified service professional if service or repair is required. Incorrect assembly may result in fire or electrical shock.
- Do not use the jump starter to jump a vehicle while charging the internal battery.
- Do not recharge the jump starter with a damaged extension cord.
- The jump starter gets hot during charging and must have proper ventilation.
- Do not set the jump starter on flammable materials, such as carpeting, upholstery, paper, cardboard, etc.
- Place the jump starter as far away from the battery being jumped as the cables will permit.
- Do not expose the jump starter to rain or snow.
- Never place the jump starter directly above battery being jumped.
- To prevent arcing, never allow the clamps to touch together or to contact the same piece of metal.
- Use of an attachment not recommended or sold by Schumacher® Electric Corporation may result in damage to the unit or personal injury.
- Never operate the jump starter if it is damaged.
- If someone else uses the jump starter, ensure they are well informed on how to use it safely, and have read and understood the operating instructions.
- The jump starter is NOT designed to be installed as a replacement for a vehicle battery.
- Use ONLY on vehicles, boats and garden tractors powered with a 12V DC battery system.
- If the engine fails to start after the recommended number of attempts, disconnect the unit and look for other problems that may need to be corrected.
- Use the jump starter for jump starting lead-acid batteries ONLY. Do not use for dry cell batteries that are commonly used with home appliances.

2. PERSONAL SAFETY PRECAUTIONS

- Wear complete eye protection and protective clothing when working near lead-acid batteries. Always have someone nearby for help.
- Have plenty of fresh water, soap and baking soda nearby for use, in case battery acid contacts your eyes, skin, or clothing. Wash immediately with soap and water and seek medical attention.
- If battery acid comes in contact with eyes, flush eyes immediately for a minimum 10 minutes and get medical attention.
- Neutralize any acid spills thoroughly with baking soda before attempting to clean up.
- Remove all personal metal items from your body, such as rings, bracelets, necklaces and watches. A battery can produce a short circuit current high enough to weld a ring to metal, causing a severe burn.
- Never smoke or allow a spark or flame in the vicinity of the battery or engine.

3. FEATURES



1. Durable polypropylene case with high-impact rubber base
2. ON/OFF switch
3. 12 Volt DC power outlet
4. Two function digital display
5. Heavy-duty replaceable battery clamps

4. CHARGING THE INTERNAL BATTERY OF THE JUMP STARTER

IMPORTANT! CHARGE IMMEDIATELY AFTER PURCHASE, AFTER EACH USE AND EVERY 30 DAYS, TO KEEP THE JUMP STARTER'S INTERNAL BATTERY FULLY CHARGED AND PROLONG BATTERY LIFE.

DIGITAL DISPLAY

The display can be used to indicate a battery's voltage percentage when connected to a battery or the percentage of charge in the jump starter's internal battery.

With the switch in the OFF position, connect the clamps to the vehicle's battery and its voltage is displayed. Turn the jump starter's rotary switch to 12V (12V or 24V for PSJ-4424) and the combined voltage of both internal and external batteries is shown.

To read the internal battery's charge status: Press the display button to read the percentage of charge left in the internal battery. A fully charged battery will read 100%.

CHARGING THE INTERNAL BATTERY

Charge the internal battery for the jump starter using an extension cord (not included).

NOTE: Use of an improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock.

1. Make sure the rotary switch on the front of the jump starter is in the O (OFF) position.
2. To charge, plug an 18 gauge (AWG) or larger extension cord (not included) into the charger plug on the side of the jump starter.
3. Plug the extension cord into a 120V AC electrical wall outlet.
4. While the jump starter is charging, the battery's percentage of charge will be displayed. When the internal

battery is fully charged, the display will show 100. Complete charging may take up to 72 hours. The jump starter is then ready to use.

5. The charger will automatically go into maintain mode and maintain the battery at full charge without damaging it.
6. Charge the jump starter as soon as possible after use.

IMPORTANT: Do not use the jump starter while charging the internal battery.

CHARGING THE INTERNAL BATTERY WHILE DRIVING

You may also charge the internal battery while driving, using a male-to-male charger cable (part number 94500109 – not included).

IMPORTANT: DO NOT CHARGE INTERNAL BATTERY FOR MORE THAN 30 MINUTES OR LEAVE THE BATTERY UNATTENDED. IT COULD EXPLODE, CAUSING PROPERTY DAMAGE OR PERSONAL INJURY.

1. Make sure the car is running.
2. Insert one end of the accessory cable into the 12V DC power outlet.
3. Insert the other end of the accessory cable into the vehicle's accessory outlet (lighter socket).

IMPORTANT: Using this method to charge the battery overrides the maintain mode and the battery can be overcharged.

4. Monitor the progress of the charge by pressing the Display button on the front of the unit. When the battery is fully charged, disconnect the accessory cable from the jump starter, then from the lighter socket of the vehicle.

NOTE: Completely disconnect the charger cable when the engine is not running.

5. USING THE JUMP STARTER

IMPORTANT: Using the Engine Start feature without a battery installed in the vehicle will damage the vehicle's electrical system.

1. Turn the ignition OFF.
2. Make sure the area is well ventilated.
3. Lay the DC cables away from any fan blades, belts, pulleys and other moving parts.
4. Make sure the rotary switch on the front panel is in the O (OFF) position until the clamps are connected to the vehicle. If plugged into an AC wall outlet, unplug.
5. DO NOT allow the clamps to touch together or to contact the same piece of metal.
6. For a negative-ground vehicle (as in most vehicles), connect the jump starter's POSITIVE (RED) clamp to the POSITIVE (POS, P, +) battery post. Next, connect the NEGATIVE (BLACK) clamp to the vehicle chassis or engine block, away from the battery.
7. For a positive-ground vehicle, connect the jump starter's NEGATIVE (BLACK) clamp to the NEGATIVE (NEG, N, -) battery post. Next, connect the POSITIVE (RED) clamp to the vehicle chassis or engine block away from the battery.

IMPORTANT: If you have connected the clips backwards, an audio alarm will sound. DO NOT turn on the jump starter. This could cause serious damage to the jump starter or the vehicle. Reverse the connections and the audio alarm will stop.

8. If no audio alarm sounds, turn the rotary switch to the 12V position (12V or 24V position for Model PSJ-4424). The 3-digit display will show the voltage of the battery.
9. Crank the engine. If the engine does not start within 5-8 seconds, stop cranking and wait at least 1 minute before attempting to start the vehicle again. (This permits the battery to cool down.)

10. After the engine starts, turn the rotary switch to the O (OFF) position. Disconnect the black clamp (-) and then the red clamp (+), in that order.
11. Recharge the jump starter as soon as possible after use.

POWERING A 12V DC DEVICE

The jump starter is a power source for all 12V DC accessories that are equipped with a 12V accessory plug. Use it for power outages and on fishing or camping trips. Estimated usage times are listed in the chart.

NOTE: Do not power a 12V device with the jump starter while charging the internal battery.

1. Make sure the device to be powered is OFF before inserting the 12V DC accessory plug into the 12V DC accessory outlet.
2. Ensure the battery clamps are secured on the storage holders.
3. Open the protective cover of the DC power outlet on the jump starter.
4. Plug the 12V DC device into the DC power outlet and turn on the 12V DC device (if required).
5. When finished, turn off the DC device (if required) and unplug from the DC power outlet.

NOTE: Do not use the jump starter to run appliances that draw more than 15A DC. If the 12V DC device draws more than 15A or has a short circuit, the internal circuit breaker of the jump starter will trip and disconnect the power to the device. Disconnect the 12V DC device. The breaker will automatically reset after an overload occurs.

NOTE: Extended operation of a 12V DC device may result in excessive battery drain. Recharge the jump starter immediately after unplugging the 12V DC device.

12V DC ESTIMATED RUN-TIMES

APPLIANCE TYPE	ESTIMATED WATTAGE	ESTIMATED RUN TIME PSJ-2212	ESTIMATED RUN TIME PSJ-3612, PSJ-4424
Cell phone, fluorescent light	4 watts	66 hrs	132 hrs
Radio, fan, depth finder	9 watts	23.9 hrs	58.6 hrs
Camcorder	15 watts	17.6 hrs	35.2 hrs
Electrical tool	24 watts	11 hrs	22 hrs
Electric cooler	48 watts	5.5 hrs	11 hrs
Car vacuum, air compressor	80 watts	3.3 hrs	6.6 hrs

NOTE: Actual time may vary. Times are based on the internal battery being fully charged.

6. MAINTENANCE AND CARE

- Clean the clamps and the case after each use.
- Recharge the unit once a month, when not in use.
- Store the clamps on their support posts, to ensure they do not come into contact with any metallic surface.
- Never completely discharge the internal battery.

7. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REASON/SOLUTION
The jump starter won't jump start my car.	Clamps are not making a good connection to the battery. The jump starter's battery is not charged. The vehicle's battery is defective.	Check for poor connection to battery and frame. Make sure connection points are clean. Check the battery charge status by pressing the Display button on the front of the unit. The display will show the percentage of charge. Have the battery checked.
The jump starter won't power my 12V device.	The 12V device is not turned on. The jump starter's battery is not charged. The 12V device draws more than 15A or has a short circuit.	Turn on the 12V device. Check the battery charge status by pressing the Display button on the front of the unit. The display will show the percentage of charge. Disconnect the 12V device. The internal breaker will automatically reset after a minute or two. Try using the 12V device again.
The battery in the jump starter won't hold a charge.	The battery is bad (will not accept a charge).	Replace the battery.
CHG shows on the display.	The battery is charging.	Not a problem; continue charging.
The jump starter's alarm is on.	Connections are reversed.	Disconnect the jump starter and reverse the clamps.

8. BEFORE RETURNING FOR REPAIRS

If these solutions do not eliminate the problem, or for more information about troubleshooting, contact customer service for assistance:

services@schumacherelectric.com

www.batterychargers.com

or call 1-800-621-5485

Monday-Friday 7:00AM to 5:00PM CST

For **REPAIR OR RETURN**, contact Customer Service at 1-800-621-5485.

DO NOT SHIP UNIT until you receive a **RETURN MERCHANDISE AUTHORIZATION (RMA)** number from Customer Service at Schumacher Electric Corporation.

9. SPECIFICATIONS

PSJ-2212

Internal Battery Type.....	Sealed, Maintenance Free, AGM, Lead-Acid
Nominal Voltage.....	12V DC
Capacity.....	22Ah
DC Power Output (Maximum Continuous Load).....	15A
Peak Amps.....	2200
Cranking Amps.....	330
Cold Cranking Amps.....	275
Battery Hookup Cables.....	4 gauge, AWG, 50" (127 cm) Long
Dimensions (H x W x D).....	15" x 14" x 4.7" (37.1 x 35.56 x 11.9 cm)
Weight.....	21.55 lbs (9.78 kg)

PSJ-3612

Internal Battery Type.....	Sealed, Maintenance Free, AGM, Lead-Acid
Nominal Voltage.....	12V DC
Capacity.....	(2) 22Ah
DC Power Output (Maximum Continuous Load).....	15A
Peak Amps.....	3600
Cranking Amps.....	470
Cold Cranking Amps.....	385
Battery Hookup Cables.....	2 gauge, AWG, 55" (139.7 cm) Long
Dimensions (H x W x D).....	15" x 14" x 7.7" (37.1 x 35.56 x 19.6 cm)
Weight.....	37.55 lbs (17.04 kg)

PSJ-4424

Internal Battery Type.....	Sealed, Maintenance Free, AGM, Lead-Acid
Nominal Voltage.....	12V DC
Capacity.....	(2) 22Ah
DC Power Output (Maximum Continuous Load).....	15A
Peak Amps.....	4400
Cranking Amps.....	500
Cold Cranking Amps.....	415
Battery Hookup Cables.....	2 gauge, AWG, 55" (139.7 cm) Long
Dimensions (H x W x D).....	15" x 14" x 7.7" (37.1 x 35.56 x 19.6 cm)
Weight.....	38.15 lbs (17.32 kg)

10. REPLACEMENT PARTS/ACCESSORIES

Battery clamp jaw replacement kit	2299001580
Male-to-male accessory cable	94500109

BATTERY CLAMP JAW REPLACEMENT

1. Make sure the rotary switch on the front panel is in the OFF (O) position and the jump starter is not plugged into a 120V AC wall outlet.
2. Secure the clamp in the open position using a vise or equivalent clamping device.
3. Remove the rear screw that attaches the jump starter cable to the jaw.
4. Remove the screw holding the copper jaw to the plastic clamp. Repeat for the other jaw.
5. Remove the two jaws and braided cable.
6. Reverse the steps to install the replacement clamps.

WARNING: The clamps are spring loaded, so use caution when replacing the jaws, to avoid injury.

11. LIMITED WARRANTY

SCHUMACHER ELECTRIC CORPORATION, 801 BUSINESS CENTER DRIVE, MOUNT PROSPECT, IL 60056-2179, MAKES THIS LIMITED WARRANTY TO THE ORIGINAL RETAIL PURCHASER OF THIS PRODUCT. THIS LIMITED WARRANTY IS NOT TRANSFERABLE OR ASSIGNABLE.

Schumacher Electric Corporation (the “Manufacturer”) warrants this jump starter for one (1) year from the date of purchase at retail against defective material or workmanship that may occur under normal use and care. If your unit is not free from defective material or workmanship, Manufacturer’s obligation under this warranty is solely to repair or replace your product, with a new or reconditioned unit, at the option of the Manufacturer. It is the obligation of the purchaser to forward the unit, along with proof of purchase and mailing charges prepaid to the Manufacturer or its authorized representatives in order for repair or replacement to occur.

Manufacturer does not provide any warranty for any accessories used with this product that are not manufactured by Schumacher Electric Corporation and approved for use with this product. This Limited Warranty is void if the product is misused, subjected to careless handling, repaired, or modified by anyone other than Manufacturer or if this unit is resold through an unauthorized retailer.

Manufacturer makes no other warranties, including, but not limited to, express, implied or statutory warranties, including without limitation, any implied warranty of merchantability or implied warranty of fitness for a particular purpose. Further, Manufacturer shall not be liable for any incidental, special or consequential damage claims incurred by purchasers, users or others associated with this product, including, but not limited to, lost profits, revenues, anticipated sales, business opportunities, goodwill, business interruption and any other injury or damage. Any and all such warranties, other than the limited warranty included herein, are hereby expressly disclaimed and excluded. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or length of implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and it is possible you may have other rights which vary from this warranty.

THIS LIMITED WARRANTY IS THE ONLY EXPRESS LIMITED WARRANTY AND THE MANUFACTURER NEITHER ASSUMES OR AUTHORIZES ANYONE TO ASSUME OR MAKE ANY OTHER OBLIGATION TOWARDS THE PRODUCT OTHER THAN THIS WARRANTY.

Schumacher® and the Schumacher logo are registered trademarks of Schumacher Electric Corporation.

1. INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. ADVERTENCIA – RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS

TRABAJAR CERCA DE UNA BATERÍA DE PLOMO-ÁCIDO ES PELIGROSO. LAS BATERÍAS GENERAN GASES EXPLOSIVOS DURANTE SU FUNCIONAMIENTO NORMAL. ES IMPORTANTE QUE SIGA LAS INSTRUCCIONES CADA VEZ QUE UTILICE EL ARRANCADOR.

Para disminuir el riesgo de explosión de la batería, siga estas instrucciones, al igual que las recomendaciones publicadas por el fabricante de la batería y de cualquier equipo que se utilizará cerca de la batería. Verifique las señales de advertencia que se hayan colocado en estos productos y en el motor.

ADVERTENCIA: Conforme a la Propuesta 65 de California, este producto contiene químicos de los cuales en el Estado de California se tiene conocimiento que provocan cáncer y malformaciones congénitas u otras lesiones reproductivas. Lávese las manos después de usar.

- Manténgase alejado de los niños.
- No desmonte el arrancador; hágalo revisar por una persona capacitada que efectúe reparaciones cuando necesite servicio de mantenimiento o una reparación. Volver a ensamblar en forma incorrecta puede provocar riesgo de incendio o descarga eléctrica.
- No utilice el arrancador para pasar corriente a un vehículo mientras se carga la batería interna.
- No recargue el arrancador con una extensión dañada.
- El arrancador se calienta durante la carga y debe tener una ventilación adecuada.
- No coloque el arrancador en sobre materiales inflamables como alfombras, tapicería, papel, cartón, etc.
- Coloque el arrancador tan lejos de la batería que se está cargando como los cables lo permitan.
- No exponga el arrancador a la lluvia o la nieve.

- Nunca coloque el arrancador directamente sobre la batería que se está cargando.
- Para evitar la formación de arcos eléctricos, nunca permita que las pinzas se toquen entre sí o estén en contacto con la misma pieza de metal.
- El uso de un accesorio no recomendado ni vendido por Schumacher® Electric Corporation puede causar daño en la unidad o lesiones corporales.
- Nunca opere el arrancador si está dañado.
- Si otra persona utiliza el arrancador, asegúrese de que esté bien informada sobre cómo usarlo de manera segura y además, de que haya leído y comprendido las instrucciones de funcionamiento.
- El arrancador NO está diseñado para ser instalado como reemplazo de la batería del vehículo.
- Utilícelo SOLO en vehículos, barcos y tractores de jardín alimentados con un sistema de batería de 12 V CC.
- Si el motor no arranca luego de realizar el número recomendado de intentos, desconecte y verifique la unidad en busca de otros problemas.
- Utilice el arrancador para arrancar las baterías de plomo-ácido solamente. No lo utilice para cargar las baterías de celdas secas que habitualmente se colocan en los aparatos domésticos.

2. PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PERSONAL

- Use protección completo de los ojos y la ropa de protección cuando trabaje cerca de baterías de plomo-ácido. Siempre cuente con la presencia de otra persona para obtener ayuda.
- Tenga a la mano bastante agua fresca, jabón y bicarbonato de sodio en caso de que el ácido de la batería entre en contacto con los ojos, la piel o la ropa. Lave inmediatamente con agua y jabón y busque atención médica.
- Si el ácido de la batería entra en contacto con los ojos, enjuague inmediatamente durante 10 minutos como mínimo y busque atención médica.
- Neutralice el ácido derramado abundantemente con bicarbonato de sodio antes de intentar limpiarlo.
- Retire todos los objetos metálicos de su cuerpo (anillos, pulseras, collares y relojes). Una batería puede producir una corriente de cortocircuito lo suficientemente alta como para soldar un anillo al metal, lo que ocasionaría una quemadura grave.
- NUNCA fume o permita la presencia de chispas o llamas en la proximidad de una batería o motor.

3. CARACTERÍSTICAS



1. Protección de polietileno durable con base de caucho de alto impacto
2. Selector ON / OFF
3. Enchufe de 12 Voltios de CD
4. Indicador de doble función digital
5. Pinzas reemplazables de durabilidad

4. CARGA DE LA BATERÍA INTERNA DEL ARRANCADOR

IMPORTANTE: CARGUE LA UNIDAD INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE ADQUIRIRLA, AL TÉRMINO DE CADA USO Y CADA 30 DÍAS PARA MANTENER LA BATERÍA INTERNA DEL ARRANCADOR COMPLETAMENTE CARGADA Y PROLONGARÁ SU VIDA ÚTIL.

PANTALLA DIGITAL

La pantalla puede usarse para indicar el voltaje de una batería al estar conectada a una batería o el porcentaje de carga en la batería interna del arranque inmediato. Con el conmutador en la posición OFF, conecte las pinzas a la batería del vehículo y su voltaje se muestra. Ponga el conmutador rotativo del arranque inmediato a 12V (12V o 24V para Modelo PSJ-4424) y se muestra la tensión combinada de ambas baterías internas y externas.

Para leer el estado de carga de la batería interna: Oprima el botón "display" para leer el porcentaje de carga que se queda en la batería interna. Una batería a plena carga muestra el 100%.

CARGA DE LA BATERÍA INTERNA

Para cargar la batería interna del arrancador, utilice un cable de extensión (no incluido).

NOTA: Al utilizar una extensión inadecuada, se corre el riesgo de ocasionar un incendio o descargas eléctricas.

1. Asegúrese que el interruptor giratorio en el frente del arrancador auxiliar está en la posición O (APAGADO).
2. Para cargar, enchufe un cable de calibre 18 (AWG) o una extensión larga (no incluido) en la clavija localizada al lado derecho del arrancador.

3. Conecte el cable de extensión en un tomacorriente eléctrico de 120 VCA.
4. Mientras el arrancador está cargando, el porcentaje de carga de la batería de se mostrará. Cuando la batería interna está completamente cargada, la carátula demostrará 100. Para completar la carga se requieren por lo menos 72 horas. La fuente de poder está lista para ser utilizada.
5. El cargador pasará automáticamente al modo de mantenimiento y mantener la batería a plena carga, sin sufrir daños.
6. Cargue el arrancador tan pronto como sea posible después de cada uso.

IMPORTANTE: No utilice el arrancador mientras carga la batería interna.

CARGA LA BATERÍA INTERNA CON EL VEHÍCULO EN MARCHA

También puede cargar la batería interna durante la conducción, utilizando un cable de carga de varón a varón (p/n 94500109 – no incluido).

IMPORTANTE: NO CARGAR LA BATERÍA INTERNA POR MÁS DE 30 MINUTOS, NI DEJAR LA BATERÍA SIN SUPERVISIÓN. PODRÍA EXPLOTAR Y OCASIONAR DAÑOS MATERIALES O LESIONES CORPORALES.

1. Asegúrese de que el vehículo esté en marcha.
2. Inserte un extremo del cable auxiliar en la toma de corriente de 12 V CC.
3. Inserte el otro extremo del cable auxiliar en el enchufe auxiliar del vehículo (toma del encendedor).

IMPORTANTE: Al utilizar este método para cargar la batería, se anula el modo de mantenimiento y la batería podría sobrecargarse.

4. Para supervisar el progreso de la carga, presione el botón de pantalla en la parte frontal de la unidad. Cuando la batería esta completamente cargada, primero desconecte el cable auxiliar

del arrancador y luego, de la toma del encendedor del vehículo.

NOTA: Desconectar completamente el cable del cargador cuando el motor no está funcionando.

5. USO DEL ARRANCADOR

IMPORTANTE: Utilización de la función arranque del motor sin una batería instalada en el vehículo dañará el sistema eléctrico del vehículo.

1. APAGUE el motor.
2. Asegúrese de que el área esté bien ventilada.
3. Ponga los cables de CD lejos de las aspas del ventilador, bandas, poleas u otras partes móviles.
4. Asegúrese de que el conmutador de potencia rotativo en el panel delantero esté en la posición O (OFF) hasta que las pinzas estén conectadas al vehículo. Si la unidad está enchufada en un tomacorriente de pared de CA, desconéctela.
5. NO HACER permita que las pinzas se toquen una a otra o hagan contacto con la misma pieza de metal.
6. En los vehículos con carga negativa a tierra (como en la mayoría de los vehículos), conectar la pinza POSITIVA (ROJA) del arrancador al borne POSITIVO (POS, P, +) de la batería. A continuación, conectar la pinza NEGATIVA (NEGRA) al chasis del vehículo o al bloque del motor, lejos de la batería.
7. En los vehículos con carga positiva a tierra, conectar la pinza NEGATIVA (NEGRA) del arrancador al borne NEGATIVO (NEG, N, -) de la batería. A continuación, conectar la pinza POSITIVA (ROJA) al chasis del vehículo o al bloque del motor, lejos de la batería.

IMPORTANTE: Si se ha hecho conexión invertida de las pinzas, suena una alarma de audio. NO encienda su arranque inmediato. Esto podría causar daño severo. Invertir las conexiones, y la alarma de audio se para.

8. Si no suena ninguna alarma, ponga el conmutador rotativo en la posición 12V. (Para el Modelo PSJ-4424, en 12V o en 24V). La pantalla de 3 dígitos mostrará el voltaje de la batería.
9. Arranque el motor. Si el motor no arranca dentro de 5-8 segundos, deje de arranque y espere al menos 1 minuto antes de intentar arrancar el vehículo nuevo. (Esto permite que la batería se enfríe.)

10. Después de que el motor se encienda, ponga el conmutador rotativo en la posición O (OFF). Luego desconecte primero la pinza negra (-) y después la pinza roja (+), en ese orden.
11. Recargar el arrancador tan pronto como sea posible después de su uso.

PARA HACER FUNCIONAR UN APARATO DE 12V DE CD:

El arrancador es una fuente de poder para cualquier accesorio de 12V de corriente directa que estén equipados con enchufe de 12V. Utilícelo durante apagones, pesca o días de campo. Tiempos estimados se muestran en el gráfico.

NOTA: no encienda un dispositivo de 12V mientras se esté cargando la batería interna del arrancador.

1. Asegúrese de que el dispositivo que desea cargar esté apagado (OFF) antes de insertar el enchufe auxiliar de 12V CC en la toma auxiliar de 12V CC.
2. Asegúrese de que las pinzas de la batería están asegurados en los soportes de almacenamiento.
3. Abra la tapa protectora de la toma de alimentación de CC del arrancador.
4. Conecte el dispositivo de 12V CC a la toma de alimentación de CC y enciéndalo (si es necesario).
5. Cuando haya terminado de cargarse, apague el dispositivo de CC (si es necesario) y desenchúfelo de la toma de alimentación de CC.

NOTA: No utilice el arrancador en aparatos que consuman más de 15A de CC. Si el aparato de 12V de CD absorbe más de 15 A o tiene un corto circuito, el interruptor de circuitos interno del arrancador se reactivará e interrumpirá el paso de corriente al aparato. Desconecte el aparato de 12V de CD. El mismo interruptor se reactivará automáticamente después de que una sobrecarga ocurra.

NOTA: Si hace funcionar un dispositivo de 12V CC durante mucho tiempo con la fuente de poder, la batería se agotará por completo. Recargue el arrancador inmediatamente después de desconectar los dispositivos de 12V CC.

TIEMPO ESTIMADO DE FUNCIONAMIENTO

TIPO DE DISPOSITIVO	POTENCIA APROXIMADA	TIEMPO ESTIMADO DE FUNCIONAMIENTO PSJ-2212	TIEMPO ESTIMADO DE FUNCIONAMIENTO PSJ-3612 y PSJ-4424
Teléfono celular, luz fluorescente	4 vatios	66 hrs	132 hrs
Radios, ventiladores, localizador de profundidad	9 vatios	23,9 hrs	58,6 hrs
Videocámara	15 vatios	17,6 hrs	35,2 hrs
Herramientas eléctricas	24 vatios	11 hrs	22 hrs
Refrigerador eléctrico	48 vatios	5,5 hrs	11 hrs
Aspiradora de auto, compresor de aire	80 vatios	3,3 hrs	6,6 hrs

NOTA: El tiempo real de funcionamiento puede variar. Los tiempos están basados en una batería interna completamente cargada.

6. MANTENIMIENTO Y CUIDADO

- Limpie las pinzas y la carcasa de la unidad cada vez que termine de usarla.
- Recargue la unidad una vez al mes, cuando no esté en uso.
- Guarde las pinzas en sus postes de apoyo para asegurarse de que no entren en contacto con alguna superficie metálica.
- Nunca descargue completamente la batería interna.

7. LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El arrancador no arranca mi coche.	Las pinzas no hacen buena conexión a la batería.	Asegúrese de que existe buena conexión a la batería y la carrocería. También que los puntos de las conexiones estén limpios. Gire las pinzas para una conexión efectiva.
	La batería del arrancador no está cargada.	Compruebe el estado de carga de la batería presionando el botón Display en la parte frontal de la unidad. La pantalla mostrará el porcentaje de carga.
	La batería del vehículo esta defectuosa.	Haga un chequeo de la batería.
La unidad no pone a funcionar mi aparato de 12V.	El aparato de 12V no enciende.	Encienda el aparato de 12V.
	La batería de la unidad no está cargada.	Compruebe el estado de carga de la batería presionando el botón Display en la parte frontal de la unidad. La pantalla mostrará el porcentaje de carga.
	El aparato de 12V absorbe más de 15A, o tiene un corto circuito.	Desconecte el aparato de 12V. El interruptor interno se autoprogramará después de uno o dos minutos. Trate de usar el dispositivo de 12V de nuevo.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
La batería del arrancador no retiene la carga.	La batería está en malas condiciones (No recibirá carga).	Reemplace la batería.
El LED muestra en la pantalla.	La batería se está cargando.	No es un problema; continúe cargando.
La alarma del arrancador está encendido.	Las conexiones están a la inversa.	Desconecte el arrancador y coloque las pinzas en forma correcta.

8. ANTES DE DEVOLVER A REPARACIONES

Si estas soluciones no eliminan el problema o si desea obtener más información sobre la solución de problemas, póngase en contacto con el departamento de servicio al cliente para recibir asistencia:

services@schumacherelectric.com

www.batterychargers.com

o llame 1-800-621-5485

Lunes-viernes 7:00AM to 5:00PM CST

Para **REPARACIÓN O DEVOLUCIÓN**, comuníquese con Servicios al Cliente al 1-800-621-5485. **NO ENVÍE LA UNIDAD** hasta que usted reciba **AUTORIZACIÓN DE DEVOLUCIÓN DE MERCANCÍA (RMA)** de Servicios al Cliente de Schumacher Electric Corporation.

9. ESPECIFICACIONES

PSJ-2212

Tipo de batería interna Sellada, libre de mantenimiento, AGM, de ácido de plomo
 Voltaje nominal.....12V CC
 Capacidad.....22Ah
 Salida de potencia CD (máxima carga continua) 15A
 Amperaje pico 2200
 Amperaje de arranque 330
 Amperaje de arranque en frío 275
 Cables de conexión de la batería Calibre 4, AWG, 50" (127 cm) de largo
 Dimensiones (Altura x Ancho x Profundidad) 15" x 14" x 4,7" (37,1 x 35,56 x 11,9 cm)
 Peso 21,55 libras (9,78 kg)

PSJ-3612

Tipo de batería interna Sellada, libre de mantenimiento, AGM, de ácido de plomo
 Voltaje nominal.....12V CC
 Capacidad.....(2) 22Ah
 Salida de potencia CD (máxima carga continua) 15A
 Amperaje pico 3600
 Amperaje de arranque 470
 Amperaje de arranque en frío 385
 Cables de conexión de la batería Calibre 2, AWG, 55" (139,7 cm) de largo
 Dimensiones (Altura x Ancho x Profundidad) 15" x 14" x 7,7" (37,1 x 35,56 x 19,6 cm)
 Peso 37,55 libras (17,04 kg)

PSJ-4424

Tipo de batería interna	Sellada, libre de mantenimiento, AGM, de ácido de plomo
Voltaje nominal.....	12V CC
Capacidad.....	(2) 22Ah
Salida de potencia CD (Máxima carga continua)	15A
Amperaje pico	4400
Amperaje de arranque	500
Amperaje de arranque en frío	415
Cables de conexión de la batería	Calibre 2, AWG, 55" (139,7 cm) de largo
Dimensiones (Altura x Ancho x Profundidad)	15" x 14" x 7,7" (37,1 x 35,56 x 19,6 cm)
Peso.....	38,15 libras (17,32 kg)

10. REPUESTOS/ACCESORIOS

Juego de mordazas de repuesto para abrazadera de batería	2299001580
Cable accesorio macho a macho	94500109

REPUESTO DE MORDAZAS PARA ABRAZADERA DE BATERÍA

1. Asegúrese que el interruptor giratorio en el panel frontal esté en la posición de APAGADO (O) y que el arrancador auxiliar no esté conectado a un tomacorriente de pared de 120V CA.
 2. Asegure el sujetador en la posición abierta usando un tornillo de banco o un mecanismo de sujeción equivalente.
 3. Retire el tornillo posterior que une el cable del arrancador auxiliar a la mordaza.
 4. Retire el tornillo que sujeta la mordaza de cobre a la abrazadera de plástico. Repita el procedimiento para la otra mordaza.
 5. Retire las dos mordazas y el cable entrelazado.
 6. Invierta los pasos para instalar las piezas de repuesto.
- ADVERTENCIA:** Las abrazaderas son accionadas por resorte, así que sea precavido al reemplazar las mordazas para evitar lesiones.

11. GARANTÍA LIMITADA

SCHUMACHER ELECTRIC CORPORATION, 801 BUSINESS CENTER DRIVE, MOUNT PROSPECT, IL 60056-2179, REALIZA LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA AL COMPRADOR MINORISTA ORIGINAL DE ESTE PRODUCTO. LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA NO PUEDE TRANSFERIRSE NI CEDERSE.

Schumacher Electric Corporation (el "Fabricante") otorga garantía por esta unidad por un (1) año contados a partir de la fecha de compra, contra cualquier material defectuoso o de mano de obra de la unidad que pudieran surgir durante su uso y bajo cuidado normal. Si su unidad cuenta con material defectuoso o defectos de mano de obra, la obligación de los Fabricantes, conforme a la presente garantía, será simplemente reparar o sustituir el producto por uno nuevo o por una unidad reparada, a elección del fabricante. Es la obligación del comprador enviar la unidad con comprobante de compra y los gastos de envío prepagos al Fabricante o a sus representantes autorizados para que estos reparen o reemplacen el producto.

El Fabricante no presta garantía por los accesorios utilizados con este producto que no sean los fabricados por Schumacher Electric Corporation y que no estén aprobados para su uso con este producto. La presente Garantía Limitada será nula si el producto se utiliza en forma errónea, se trata de manera inadecuada, es reparado o modificado por personas que nos sean el Fabricante o si esta unidad es revendida a través de un vendedor minorista no autorizado.

El Fabricante no realiza ninguna otra garantía, incluidas, a título enunciativo, las garantías expresas, implícitas o legales, incluidas, a modo de ejemplo, las garantías implícitas de comerciabilidad o adecuación a un fin específico. Asimismo, el Fabricante no será responsable ante reclamos por daños accidentales, especiales ni directos en los que incurran los compradores, usuarios u otras personas asociadas al producto, incluidas, a título enunciativo, los ingresos y ganancias no percibidas, ventas anticipadas, oportunidades comerciales, el buen nombre, la interrupción de la actividad comercial o cualquier otro daño que haya provocado. Todas las garantías, excepto la garantía limitada incluida en el presente, por medio de la presente, quedan expresamente anuladas y excluidas. Algunos estados no permiten la exclusión ni la limitación de los daños accidentales ni directos o el plazo de garantía implícita, por lo que las limitaciones o exclusiones mencionadas anteriormente podrían no corresponder con su caso. La presente garantía le otorga derechos legales específicos y es probable que usted cuente con otros derechos que podrían diferir de los incluidos en la presente garantía.

LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA ES LA ÚNICA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA Y EL FABRICANTE NO ASUME NI AUTORIZA A NADIE A ASUMIR O A ADQUIRIR NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN RESPECTO DEL PRODUCTO QUE NO SEA LA PRESENTE GARANTÍA.

Schumacher® y el logo Schumacher son marcas registradas de Schumacher Electric Corporation.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

CONSERVER CES CONSIGNES. AVERTISSEMENT – RISQUE DE GAZ EXPLOSIFS

TRAVAILLER À PROXIMITÉ D'UNE BATTERIE PLOMB-ACIDE EST DANGEREUX. EN FONCTIONNEMENT NORMALE, LES BATTERIES PRODUISENT DES GAZ EXPLOSIFS. POUR CETTE RAISON IL EST IMPORTANT QUE VOUS SUIVIEZ CES INSTRUCTIONS CHAQUE FOIS QUE VOUS UTILISEZ L'UNITÉ.

Pour réduire les risques d'explosion de la batterie, suivez ces instructions et celles publiées par le fabricant de la batterie et le fabricant de tout équipement que vous avez l'intention d'utiliser à proximité de la batterie. Examinez les marquages sur ces produits et sur le moteur.

AVERTISSEMENT : Conformément à la Proposition 65 en Californie, ce produit contient des produits chimiques reconnus par l'état de Californie pour causer des cancers et des malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction, laver les mains après chaque utilisation.

- Ne pas laisser à la portée des enfants.
- Ne démontez pas l'unité. Prenez-la à une personne qualifiée si une réparation est nécessaire. Un montage incorrect peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Ne pas utiliser l'unité pour démarrer un véhicule pendant le chargement de la batterie interne.
- Ne pas recharger l'unité avec une rallonge endommagée.
- L'unité devient chaude pendant la charge et doit avoir une ventilation adéquate.
- Ne mettez pas l'unité sur des matériaux inflammables, tels que les tapis, tissus d'ameublement, papier, carton, etc..
- Placez l'unité loin de la batterie qui va être utilisé étant que les câbles le permettent.
- Ne pas exposer l'unité à la pluie ou la neige.
- Ne placez jamais l'unité directement au-dessus de la batterie qui va être utilisé.
- Pour éviter un arc électrique, ne jamais laisser les pinces se toucher entre eux ou mis avec le même morceau de métal.
- L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou vendu par Schumacher® Electric Corporation peut entraîner des dommages à l'appareil ou des blessures corporelle.
- Ne jamais utiliser l'unité si elle est endommagée.
- Si quelqu'un d'autre utilise l'unité, assurez-vous qu'ils sont bien informés sur la façon de l'utiliser en toute sécurité, et avoir lu et compris les instructions de fonctionnement.
- L'unité n'est pas conçue pour être installée comme un remplacement de la batterie du véhicule.
- Utiliser SEULEMENT sur les véhicules, les bateaux et les tracteurs de jardin alimentés par un système de batterie de 12V CC.
- Si le moteur ne démarre pas après le nombre de tentatives recommandé, débranchez l'unité et chercher d'autres problèmes qui peuvent avoir besoin d'être corrigée.
- Utilisez l'unité pour le démarrage des batteries au plomb acide SEULEMENT. Ne pas utiliser pour des batteries sèches qui sont couramment utilisés dans les appareils ménagers.

2. MESURES DE SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Porter des lunettes et des vêtements de protection lorsque vous travaillez à proximité des batteries au plomb. Toujours avoir quelqu'un à proximité pour vous aider.
- Avoir beaucoup d'eau fraîche, du savon et du bicarbonate de soude pour une utilisation à proximité, en cas si l'acide touche vos yeux, la peau ou les vêtements. Laver immédiatement avec du savon et de l'eau et consulter un médecin.
- Si l'acide de la batterie entre en contact avec les yeux, rincer les yeux immédiatement pendant 10 minutes et consulter un médecin.
- Neutraliser l'acide avec du bicarbonate de soude avant d'essayer de nettoyer.
- Retirez tous les objets personnels en métal de votre corps, tels que des bagues, bracelets, colliers et montres. Une batterie peut produire un court-circuit suffisamment élevé pour souder une bague de métal, causant de graves brûlures.
- Jamais fumer ou laisser une étincelle ou d'une flamme à proximité de la batterie ou du moteur.

3. CARACTÉRISTIQUES



1. Cas polypropylène durable avec la base de caoutchouc de haut impact
2. Début / Arrêt sélecteur
3. Sortie de courant continu CC de 12 volts
4. Deux fonctionnent l'étalage numérique
5. Clips de batterie solide et remplaçables

4. CHARGE DE LA BATTERIE INTERNE

IMPORTANT! CHARGE IMMÉDIATEMENT APRÈS L'ACHAT, APRÈS CHAQUE UTILISATION ET TOUS LES 30 JOURS, POUR GARDER LA BATTERIE INTERNE DE L'UNITÉ ENTIÈREMENT CHARGÉE. RECHARGE DE LA BATTERIE APRÈS CHAQUE UTILISATION PROLONGERA LA VIE DE BATTERIE.

AFFICHAGE NUMÉRIQUE

On peut se servir de l'afficheur pour indiquer la tension de la batterie, lorsque l'appareil est relié à une batterie, ou le pourcentage de charge de la batterie interne de l'aide-démarrage.

Lorsque le commutateur est à la position d'arrêt, raccordez les pinces à la batterie du véhicule; la tension de cette batterie est alors affichée. Tournez le commutateur rotatif de l'aide-démarrage à 12V, (à 12V ou à 24V pour modèle PSJ-4424) et la tension combinée des deux batteries internes et externes est affichée.

Pour que s'affiche l'état de charge de la batterie interne, appuyez sur le bouton de l'affichage et le pourcentage de charge de la batterie interne apparaît alors. Si la batterie est complètement chargée, l'afficheur indique 100 %.

CHARGE DE LA BATTERIE INTERNE

Chargez la batterie interne de l'unité utilisant une rallonge (non inclus).

REMARQUE : L'utilisation d'une rallonge inadéquate peut entraîner un risque d'incendie et d'électrocution.

1. Assurez-vous que le commutateur rotatif du panneau avant est en position d'arrêt (O).
2. Pour recharger, branchez un calibre 18 (AWG) ou plus rallonge (non inclus) dans la prise du chargeur sur le côté droit de l'unité.

3. Branchez la rallonge dans une prise électrique murale 120V CA.
4. Alors que l'aide de démarrage est en charge, en pourcentage de la charge de la batterie est affiché. Lorsque la batterie est complètement chargée, l'écran affiche 100. Chargement peut prendre jusqu'à 72 heures. L'aide de démarrage est alors prêt à utiliser.
5. Le chargeur se mettra automatiquement en mode de conservation et conservera la batterie à pleine charge sans l'endommager.
6. Rechargez l'appareil dès que possible après l'avoir utilisé.

IMPORTANT : Ne pas utiliser l'unité quand en chargeant la batterie intérieure.

CHARGE DE LA BATTERIE INTERNE PENDANT LA CONDUITE

Vous pouvez également charger la batterie interne pendant la conduite, en utilisant un câble de chargement mâle-mâle (Numéro 94500109 - non inclus).

IMPORTANT : NE PAS RECHARGER LA BATTERIE INTERNE DE PLUS DE 30 MINUTES OU LAISSER LA BATTERIE SANS SURVEILLANCE. IL POURRAIT EXPLOSER ET PROVOQUER DES DOMMAGES MATÉRIELS ET DES BLESSURES.

1. Assurez-vous que la voiture est en marche.
2. Insérez une extrémité du câble dans la prise 12V.
3. Insérez l'autre extrémité du câble dans la prise accessoire du véhicule (allume-cigare).

IMPORTANT : L'utilisation de cette méthode de charger la batterie passe au mode maintiens et la batterie peut être surchargée.

4. Surveillez la progression de la charge en appuyant sur le bouton d'affichage de l'unité. Quand il atteint une charge complète, débranchez le câble accessoire de l'unité, puis à partir de l'allume-cigare du véhicule.

REMARQUE : Débranchez complètement le cordon du chargeur lorsque le moteur n'est pas en marche.

5. CONSIGNES D'UTILISATION

IMPORTANT : Utilisation de la fonction de démarrage du moteur sans batterie installée dans le véhicule peut causer des dommages au système électrique du véhicule.

1. Coupez le contact avant d'effectuer les connexions des câbles.
2. Utilisez dans un endroit bien aéré.
3. Disposez les câbles CC loin de toutes pales de ventilateur, courroies, poulies et autres pièces mobiles.
4. Assurez-vous que le commutateur rotatif du panneau avant est à la position arrêt (O) jusqu'à ce que les pinces sont reliées au véhicule. S'il est branché dans une prise murale de CA, débranchez-le.
5. Les pinces ne doivent JAMAIS se toucher ni toucher à la même pièce de métal.
6. Pour un véhicule à masse négative (comme dans la plupart des véhicules), connectez POSITIF l'unité (Rouge) pince à la borne de la batterie (POS, P, +) POSITIVE. Ensuite, connectez la borne NÉGATIVE (NOIRE) pince au châssis du véhicule ou le bloc moteur, loin de la batterie.
7. Pour un véhicule positive terre, branchez NEGATIVE l'unité (NOIR) pince à la borne NÉGATIVE (NEG, N, -) de la batterie. Ensuite, connectez la borne POSITIVE (ROUGE) pince au châssis du véhicule ou le bloc moteur à distance de la batterie.

IMPORTANT : Si vous avez inversé les pinces lors du raccordement, l'avertisseur sonore se déclencherà. N'ouvrez PAS l'aide-démarrage. De graves dommages pourraient en résulter. Inversez les pinces et l'avertisseur sonore cessera de se faire entendre.

8. Si l'avertisseur sonore ne se déclencherà pas, tournez le commutateur rotatif à la position 12V (12V ou 24V pour modèle PSJ-4424). L'afficheur à trois chiffres indique alors la tension de la batterie.
9. Démarrez le moteur. Si le moteur ne démarre pas dans les 5-8 secondes, s'arrête de tourner et attendre au moins 1 minute avant de tenter de

démarrer le véhicule à nouveau. (Cela permet à la batterie de se refroidir.)

10. Après le démarrage du moteur, tournez le commutateur rotatif à la position O (arrêt). Débranchez alors la pince noire (-) puis la pince rouge (+), dans cet ordre.
11. Chargez l'unité dès que possible après chaque utilisation.

ALIMENTER LES APPAREILS DE 12V

L'unité est une source d'énergie pour tous les accessoires 12V CC qui sont équipés d'une prise accessoire 12V. Utilisez le pour des pannes de courant et des voyages de pêche ou de camping. Durées d'utilisation estimées sont listés dans le tableau.

REMARQUE : Ne pas alimenter un appareil 12V avec l'unité pendant le chargement de la batterie interne.

1. Assurez-vous que le dispositif à alimenter est éteint avant d'insérer la prise 12V CC accessoire dans la prise 12V CC accessoire.
2. S'assurer que les pinces de la batterie sont fixées sur les supports de stockage.
3. Ouvrez le couvercle de protection de la prise d'alimentation CC.
4. Branchez l'appareil 12V CC dans la prise d'alimentation CC et allumez l'appareil 12V CC (si nécessaire).
5. Lorsque vous avez terminé, éteignez l'appareil CC (si nécessaire) et débranchez la prise d'alimentation CC.

REMARQUE : Ne pas utiliser l'unité pour alimenter les appareils qui attirent plus que 15A. Si l'appareil 12V CC consomme plus de 15A ou est en court-circuit, le disjoncteur interne de l'Aide de démarrage se déclencherà et déconnectera l'alimentation de l'appareil. Débrancher l'appareil 12V CC. Le disjoncteur se réinitialisera automatiquement après une surcharge.

REMARQUE : Le fonctionnement prolongé d'un dispositif 12V CC peut entraîner un épuisement excessive de la batterie. Rechargez la batterie interne immédiatement après avoir débranché la prise 12V.

TEMPS ESTIMÉ POUR USAGE DE 12V

TYPE APPAREIL	WATTAGE ESTIMÉ	TEMPS D'EXÉCUTION ESTIMÉ PSJ-2212	TEMPS D'EXÉCUTION ESTIMÉ PSJ-3612 ET PSJ-4424
Téléphone cellulaire, lumière fluorescent	4 watts	66 h	132 h
Radio, ventilateur, sonde des profondeurs	9 watts	23,9 h	58,6 h
Caméscope	15 watts	17,6 h	35,2 h
Outil électrique	24 watts	11 h	22 h
Refroidisseur électrique	48 watts	5,5 h	11 h
Aspirateur et compresseur	80 watts	3,3 h	6,6 h

REMARQUE : La durée réelle peut varier. Les temps sont basées sur la batterie interne complètement chargée.

6. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- Nettoyer les clips et chaque fois que vous avez terminé de l'utiliser.
- Rechargez l'unité chaque mois quand il n'est pas en utilisation.
- Stocker les clips accrochés sur leur support, pour s'assurer qu'ils ne touchent pas une surface métallique.
- Ne jamais complètement décharger la batterie interne.

7. DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	RAISON / SOLUTION
L'unité ne démarre pas ma voiture.	Clips ne font pas une bonne connexion à la batterie. La batterie Interne n'est pas chargée. La batterie du véhicule est défectueuse.	Vérifiez mauvaise connexion à la batterie et le châssis. Assurez-vous que les points de connexion sont propres. Appuyez sur le bouton d'état de la batterie de l'appareil. Les voyants indiquent l'état de charge. Faites vérifier la batterie.
Le bloc d'alimentation n'allume pas mon appareil de 12V.	Le dispositif de 12V n'est pas activé. La batterie Interne n'est pas chargée. L'appareil 12V consomme plus de 15A ou a un court-circuit.	Allumez l'appareil 12V. Vérifiez l'état de charge de la batterie en appuyant sur le bouton d'état de la batterie. Débranchez le produit de 12V. Le disjoncteur interne se réinitialise automatiquement après une minute ou deux. Essayez à nouveau l'appareil 12V.
La batterie interne ne garde pas la charge.	La batterie est défectueuse (n'accepte pas de charge).	Faites vérifier la batterie.
Chg s'affiche sur l'écran.	La batterie est en charge.	Pas un problème; continuer à charger.
L'alarme de l'appareil est allumé.	Connexions sont inversées.	Débranchez et inverser les clips.

8. AVANT DE RETOURNER POUR LES RÉPARATIONS

Si ces solutions ne permettent pas d'éliminer le problème,
ou pour plus d'informations sur le dépannage,
contacter le service technique au :

services@schumacherelectric.com

www.batterychargers.com

ou composez le 1-800-621-5485

Du lundi au Vendredi 07h00-17h00 CST

Pour **RÉPARATION OU RETOUR**, contactez le service technique au 1-800-621-5485.
NE PAS ENVOYER L'UNITÉ jusqu'à ce que vous receviez une **AUTORISATION DE RETOUR
DE MARCHANDISE (RMA)** auprès du service clientèle au Schumacher Electric Corporation.

9. SPÉCIFICATIONS

PSJ-2212

Type de batterie interne	Étanche, AGM plomb-acide sans entretien
Tension nominale	12V CC
Capacité	22 Ah
Sortie CC (charge continue max)	15A
Pic d'intensité	2200
Intensité de démarrage	330
Intensité de démarrage à froid	275
Câbles de raccordement à la batterie	4, AWG, 50" (127 cm) de long
Dimensions (H x Lx P)	15" x 14" x 4.7" (37,1 x 35,56 x 11,9 cm)
Poids	21,55 lbs (9,78 kg)

PSJ-3612

Type de batterie interne	Étanche, AGM plomb-acide sans entretien
Tension nominale	12V CC
Capacité	(2) 22 Ah
Sortie CC (charge continue max)	15A
Pic d'intensité	3600
Intensité de démarrage	470
Intensité de démarrage à froid	385
Câbles de raccordement à la batterie	2, AWG, 55" (139,7 cm) de long
Dimensions (H x Lx P)	15" x 14" x 7,7" (37,1 x 35,56 x 19,6 cm)
Poids	37,55 lbs (17,04 kg)

PSJ-4424

Type de batterie interne	Étanche, AGM plomb-acide sans entretien
Tension nominale	12V CC
Capacité	(2) 22 Ah
Sortie CC (charge continue max)	15A
Pic d'intensité	4400
Intensité de démarrage	500
Intensité de démarrage à froid	415
Câbles de raccordement à la batterie	2, AWG, 55" (139,7 cm) de long
Dimensions (H x Lx P)	15" x 14" x 7,7" (37,1 x 35,56 x 19,6 cm)
Poids	38,15 lbs (17,32 kg)

10. PIÈCES DE RECHANGE / ACCESSOIRES

Kit de remplacement des mâchoires des clips de batterie	2299001580
Câble accessoire male à male.....	94500109

REMPACEMENT DE MÂCHOIRE DE PINCE DE BATTERIE

1. S'assurer que l'interrupteur rotatif sur le panneau avant soit sur OFF et que le démarreur ne soit pas branché à une prise CA 120V.
2. Fixer la pince en position ouverte en utilisant un étau ou outil similaire.
3. Déposer la vis arrière qui relie le câble du démarreur à la mâchoire.
4. Déposer la vis retenant la mâchoire en cuivre au clip en plastique.
5. Déposer les deux mâchoires et le câble tressé.
6. Faire la procédure inverse pour installer les pièces de rechange.

AVERTISSEMENT : Les clips ont des ressorts ; faire donc attention lors du remplacement des mâchoires.

11. GARANTIE LIMITÉE

SCHUMACHER ELECTRIC CORPORATION, 801 BUSINESS CENTER DRIVE, MOUNT PROSPECT, IL 60056-2179, DONNE CETTE GARANTIE LIMITÉE POUR PREMIER ACHETEUR DE CE PRODUIT. CETTE GARANTIE LIMITÉE N'EST PAS TRANSFÉRABLES NI CESSIBLES.

Schumacher Electric Corporation (le « Fabricant ») garantit ce unité pour un (1) an à compter de la date d'achat au détail contre les défauts de matériaux ou de fabrication qui peuvent se produire dans des conditions normales d'utilisation et de soins. Si votre appareil n'est pas exempt de tout vice de matière ou de fabrication, l'obligation du fabricant sous cette garantie se limite à réparer ou à remplacer le produit, avec un appareil neuf ou remis à neuf, au choix du fabricant. C'est l'obligation de l'acheteur de renvoyer l'appareil accompagné d'une preuve d'achat et des frais d'envoi payé au fabricant ou ses représentants autorisés pour la réparation ou le remplacement de ce produit.

Fabricant ne fournit aucune garantie concernant les accessoires utilisés avec ce produit qui ne sont pas fabriqués par Schumacher Electric Corporation et approuvés pour une utilisation avec ce produit. Cette garantie limitée est annulé si le produit est mal utilisé, soumis à une manipulation imprudente, réparé ou modifié par une personne autre que le fabricant ou si cet appareil est revendu par un détaillant non autorisé.

Le fabricant ne fait aucune autre garantie, y compris, mais sans limiter, garantie expresse, implicite ou légale, y compris, sans limitation, toute garantie implicite de valeur marchande ou la garantie implicite d'adéquation à un usage particulier. De plus, le fabricant ne sera pas responsable pour tout dommage, dommages spéciaux ou indirects encourus par affirme acheteurs, des utilisateurs ou d'autres personnes associées à ce produit, y compris, mais sans s'y limiter, la perte de profits, de revenus, les ventes prévues, les occasions d'affaires, interruption d'activité écarts d'acquisition, et de toute blessure ou dommage. Toutes les garanties, autres que la garantie limitée du présent document, sont par les présentes expressément déclinée. Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs ou la durée de la garantie implicite, les limitations ou exclusions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et il est possible que vous ayez d'autres droits qui peuvent varier de cette garantie.

CETTE GARANTIE LIMITÉE EST LA SEULE GARANTIE EXPRESSE LIMITÉE ET LE FABRICANT N'ASSUME OU N'AUTORISE QUICONQUE À ASSUMER ET NE FAIT AUCUNE AUTRE OBLIGATION VERS LE PRODUIT AUTRE QUE CETTE GARANTIE.

Schumacher® et le logo Schumacher sont des marques déposées de Schumacher Electric Corporation.

WARRANTY CARD / TARJETA DE GARANTÍA

SAVE ON POSTAGE! ACTIVATE YOUR WARRANTY ONLINE – THE QUICK AND EASY WAY!
Go to www.batterychargers.com to register your product online.



1 YEAR LIMITED
WARRANTY PROGRAM
REGISTRATION

MODEL: _____ **DESCRIPTION:** _____

This is the only express limited warranty, and the manufacturer neither assumes nor authorizes anyone to assume or make any other obligation. There is no other warranty, other than what is described in the product owner's manual.

The warranty card should be submitted within 30 days of purchase. The customer must keep the ORIGINAL receipt because it will be required for any warranty claims.

This warranty is not transferable. Send warranty card only.

DO NOT SEND UNIT TO THIS ADDRESS FOR REPAIR.

Mail this card to: **Schumacher Electric Corporation**
801 Business Center Drive
Mount Prospect, IL 60056-2179

Name _____

Street Address _____

City _____ State _____ Zip Code _____

Phone _____ Email _____

Store Name Where Purchased _____ Date of Purchase _____

Store Location _____ UPC Number _____

Serial Number _____ (SEE PRODUCT)

For faster warranty activation, go to www.batterychargers.com to register your product online.

¡AHORRE EN EL ENVÍO! ¡ACTIVE SU GARANTÍA EN LÍNEA-LA FORMA MAS RÁPIDA Y FÁCIL!
Visite nuestra página en www.batterychargers.com para registrar su producto en línea.



PROGRAMA DE REGISTRO
DE 1-AÑO DE GARANTÍA
LIMITADA

MODELO: _____ **DESCRIPCIÓN:** _____

Esta es la única garantía limitada expresa, y el productor no autoriza ni otorga a alguien a realizar alguna otra obligación. No existe ninguna otra garantía más que la descrita en el manual del dueño.

La tarjeta de garantía debe enviarse durante los primeros 30 días después de la compra. El cliente debe mantener el recibo de compra ORIGINAL como comprobante, el cual le otorga todo derecho a cualquier reclamo de garantía.

Esta garantía no es transferible. Envíe tarjeta de garantía solamente.

NO ENVÍE LA UNIDAD A ESTA DIRECCIÓN PARA SU REPARACIÓN.

Enviar esta tarjeta a: **Schumacher Electric Corporation**
801 Business Center Drive
Mount Prospect, IL 60056-2179

Nombre _____

Dirección _____

Ciudad _____ Estado _____ C.P. _____

Tel: _____ Correo electrónico _____

Nombre de la Tienda donde se Compró _____ Fecha de compra _____

Localización de la Tienda _____ Numero de Serie _____

Código de barras _____ (CONSULTE EL PRODUCTO)

Para una activación más rápida, visite nuestra página de internet en www.batterychargers.com

CARTE DE GARANTIE

PAS BESOIN DE VOIE POSTAL ! ACTIVEZ VOTRE GARANTIE SUR INTERNET – LA VOIE PLUS RAPIDE ET FACILE! Aller sur www.batterychargers.com pour enregistrer votre produit en ligne. (Pas d'accès internet? Envoyer la carte de garantie par poste.)



INSCRIPTION AU
PROGRAMME DE GARANTIE
LIMITÉE DE UN AN

MODÈLE : _____ **DESCRIPTION :** _____

Ceci représente la seule garantie limitée expresse, et le fabricant n'accepte ni autorise qui que ce soit d'assumer ou de prendre toute autre obligation. Il n'existe aucune autre garantie que celle décrite dans le manuel du propriétaire du produit.

La carte de garantie doit être soumise dans les 30 jours suivant l'achat.

Le client doit retenir le reçu de caisse ORIGINAL puisqu'il sera requis pour une éventuelle réclamation au titre de la garantie. Cette garantie n'est pas transférable.
Envoyer la carte de garantie seulement.

NE PAS ENVOYER L'UNITÉ À CETTE ADRESSE POUR RÉPARATION.

Envoyer cette carte à : Schumacher Electric Corporation
801 Business Center Drive
Mount Prospect, IL 60056-2179 (É.-U)

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Prov _____ Code postal _____

Tél : _____ Courriel _____

Nom du magasin où vous avez acheté le produit _____ Date de l'achat _____

Emplacement du magasin _____ Numéro CUP _____

Numéro de série _____ (VOIR PRODUIT)

Pour l'activation rapide de garantie, aller sur www.batterychargers.com pour enregistrer votre produit en ligne.